

# Mails & Correspondances

<b>English</b>	<b>Français</b>	<b>Español</b>	<b>Português</b>	<b>Deutsch</b>
<b>INTRODUCTION</b>	<b>INTRODUCTION</b>	<b>INTRODUCCIÓN</b>	<b>INTRODUÇÃO</b>	.
.	Bonjour à tous	Buen día a todos.	Bom dia a todos.	
.	Cher Monsieur	Estimado señor	Estimado senhor	
.	Chère Madame	Estimada señora	Estimada senhora	
.	Votre mail du... a retenu toute mon attention...	Su correo electrónico/mail del... llamó/ha llamado toda mi atención	O seu email do dia... recebeu toda a minha atenção...	
.	Je me permets de vous apporter les précisions suivantes ...	Me permito darle las siguientes precisiones/aclaraciones...	Venho prestar-lhe os seguintes esclarecimentos...	
.	Suite à votre demande, je vous adresse ci-joint...	En respuesta a su pedido/petición/solicitud, le (envío en archivo) adjunto...	No seguimento do seu pedido, envio em anexo...	
.	Faisant suite à...	En seguimiento de...	No seguimento do (da)...	
.	En réponse à ...	En respuesta a...	Em resposta à (ao)...	
.	J'ai bien reçu votre mail du..., dans lequel vous sollicitez...	Le confirmo la recepción de su correo electrónico/mail del..., en el que solicita/pide...	Confirmo a recepção do seu email do dia..., no qual solicita...	
.	J'ai bien reçu votre mail du..., dans lequel vous vous interrogez sur le bien-fondé de...	Le confirmo la recepción de su correo electrónico/mail del..., en el que se interroga sobre la legitimidad de...	-	
.	J'ai pris connaissance des informations contenues dans votre mail du...	Han llegado a mi conocimiento las informaciones contenidas en su correo electrónico/ mail del...	Tomei conhecimento das informações contidas no seu e-mail do...	
<b>English</b>	<b>Français</b>	<b>Español</b>	<b>Português</b>	<b>Deutsch</b>
<b>ATTACHED FILE</b>	<b>PIECE JOINTE</b>	<b>ARCHIVO ADJUNTO</b>	<b>FICHEIRO EM ANEXO</b>	.
.	Vous trouverez ci-joint le document...	Le adjunto el documento...	Em anexo encontrará o documento...	
.	Vous trouverez en pièce jointe le dossier...	Encontrará (en archivo) adjunto el expediente...	Em anexo encontrará o dossier...	
<b>English</b>	<b>Français</b>	<b>Español</b>	<b>Português</b>	<b>Deutsch</b>
<b>CONTENT</b>	<b>CONTENU</b>	<b>CONTENIDO</b>	<b>CONTEÚDO</b>	.
.	Après examen de votre dossier, nous vous invitons à...	Después de haber examinado su expediente, lo invitamos a ...	Depois de feita a análise ao seu dossier, convidámo-lo (a) a...	
.	A la suite de l'entretien téléphonique que nous avons eu le..., nous vous confirmons que...	Tras la entrevista telefónica que tuvimos/hemos tenido el..., le confirmamos que...	No seguimento da reunião telefónica que tivemos no passado dia..., informamos que...	

<b>English</b>	<b>Français</b>	<b>Español</b>	<b>Português</b>	<b>Deutsch</b>
.	Ainsi que nous l'avons mentionné lors de notre entretien téléphonique du...	Tal como lo mencionamos/hemos mencionado en nuestra entrevista/reunión telefónica del...	Tal como referimos durante a nossa reunião telefónica	
.	Nous vous remercions de l'intérêt que vous manifestez à l'égard de notre société.	Le agradecemos el interés manifestado	Agradecemos o interesse manifestado na nossa empresa...	
.	Comme tenu de ... il me semble important de...		Tendo em conta que...parece-me importante...	
<b>English</b>	<b>Français</b>	<b>Español</b>	<b>Português</b>	<b>Deutsch</b>
<b>CONCLUSION</b>	<b>CONCLUSION</b>	.	<b>CONCLUSÃO</b>	.
.	Je me tiens à votre disposition pour vous communiquer toute information complémentaire.		Mantenho-me à sua disposição para o esclarecimento de qualquer outra questão.	
.	N'hésitez pas à contacter nos services pour tout renseignement complémentaire.		Não hesite em contactar-nos para qualquer esclarecimento complementar.	
.	Veuillez agréer, M..., l'expression de nos sentiments dévoués.		Agradecendo antecipadamente a atenção de V. Ex.a, apresento os meus melhores cumprimentos,	
.	Je vous prie d'agréer, M..., mes respectueuses salutations.		Com os (meus/nossos) melhores cumprimentos,	
.	Bonne réception		Boa receção.	
.	Merci d'avance		Agradeço desde já pela atenção.	
.	Cordialement		Cordialmente	
.	A bientôt		Até breve	
.	Sincères salutations.		Melhores cumprimentos.	

From: <https://tools.e-exercices.com/> - Ressources pour les apprenants

Permanent link: [https://tools.e-exercices.com/doku.php?id=fr:vocabulaire:par\\_themes:mails&rev=1480062585](https://tools.e-exercices.com/doku.php?id=fr:vocabulaire:par_themes:mails&rev=1480062585)

Last update: 2023/02/14 14:22

